

ARTWORK PANEL



3D Models
For more information, please call Matt Barras on +44 01482 710380 or e-mail 3D@sonoco-trident.com

Master Ref: S1258500
Trident Reference No: TR1216802
SKU Description: KeloCote Scar Gel 6g Et 15g SE - Scandinavia - LFT
Brand: Alliance
Range: Kelo-cote
Product: Gel
Pack Type: Common Leaflet
Pack Size: 6g Et 15g Common
Action: C
Date: 21/06/18
Country: Scandinavia

CAD Ref: FS-LFT-LANDSCAPE-158.75x254mm
Manufacturing Site: Formulated Solutions
Printer: RR Donnelley (Moore Wallace) Nielsen plant (cmd)
Substrate: White Paper

Barcode Type: N/A
Magnification: N/A
Pharmacode No/NE: N/A

Font Size (Main Body Copy): 6.89pt

Technical & Non Printing Items
Cutter Guides

Colours
Process Black
T
LTH



Please note that any low resolution paper Canon colour copies associated with this job should be referred to for content, layout and colour separation only.

UNDER NO CIRCUMSTANCES SHOULD THIS ARTWORK BE ALTERED WITHOUT PRIOR PERMISSION FROM TRIDENT.

158.75mm

254mm

Kelo-cote®

Gel för ärrbehandling

www.kelocote.com

[SE] Kelo-cote® är en lätt, självtorkande silikongel för ärrbehandling. Kelo-cote® torkar snabbt och bildar en film på huden. Filmen av silikongel släpper igenom ånga och är flexibel och vattenfast. Kelo-cote® binder till hudens översta lager (stratum corneum eller hornlagret) och skapar en skyddsbarriär mot kemiska, fysikaliska och mikrobiella angrepp på ärrområdet, och hjälper samtidigt till att fukta huden. Detta skapar en miljö som låter ärrret utvecklas genom normal kollagensyntes, och förbättrar ärrrets fysiologiska och kosmetiska utseende.

Kelo-cote® har visat sig jämna ut, mjuka upp och släta ut ärr, minska klådan och obehaget av ärr, samt minska den missfärgning som förknippas med ärr.

Silikongel har visat sig vara effektiv vid behandling av onormal ärrbildning som hypertrofiska ärr, atrofiska ärr och keloider. De uppdaterade internationella kliniska rekommendationerna från 2014 för handhavandet av ärrbildning stödjer användning av silikongel som förstahandsval för behandling av linjära hypertrofiska ärr och som förebyggande av hypertrofiska ärr (efter kirurgiska ingrepp, skador eller utbredda brännskador).*

Kelo-cote® kan användas på leder, veck, håriga områden och stora ärrområden, t.ex. efter brännskador eller en omfattande skada. Kelo-cote® kan användas tillsammans med kompressionskläder eller andra typer av ärrbehandlingar.

Användningsområde

Kelo-cote® gel för ärrbehandling är avsedd för gamla och nya hypertrofiska ärr och keloider som uppkommit efter kirurgiska operationer, skador, sår och brännskador.

Kelo-cote® är lämplig för barn och personer med känslig hud.

Bruksanvisning

- Kontrollera att det område som ska behandlas är rent och torrt.
- Applicera ett mycket tunt lager Kelo-cote® på området och låt det torka.
- Applicera Kelo-cote® en gång dagligen, eller två gånger dagligen på områden som är utsatta för slitage.
- Kelo-cote® ska sitta på huden dygnet runt för maximal effekt.
- När Kelo-cote® torkat kan det täckas över med kompressionskläder, solkräm eller kosmetika.

- Om Kelo-cote® inte har torkat efter 4–5 minuter har du antagligen använt för mycket gel. Ta försiktigt bort överskottet och låt torka.
- Rekommenderad minsta behandlingstid är 60–90 dagar. Större och äldre ärr kan behöva behandlas längre tid och fortsatt användning rekommenderas om förbättring fortfarande ses efter de första 90 dagarna.

Tips för torkning

Torkprocessen för Kelo-cote® får hjälp av temperaturskillnaden mellan gelen och huden. Minska torktiden i varmt väder genom att förvara Kelo-cote® i kylskåp. Vid kallt väder kan torktiden minskas med hjälp av en hårtork inställd på lägsta temperatur.

Försiktighet

Undvik direktkontakt med ögon, slemhinnor, tredje gradens brännskador och öppna sår. Kelo-cote® ska inte användas vid tillstånd hos huden som kan skada dess integritet. Kelo-cote® kan ge fläckar på kläderna om gelen inte är helt torr.

Endast för utvärtes bruk. Sluta använda gelen och kontakta läkare vid irritation. Förvaras oåtkomligt för barn. Förvaras vid högst 25°C. Används ej efter sista förbrukningsdag (EXP) som anges på tuben. LOT anger produktens satskod.

Innehållsämnena

Polysiloxan, kiseldioxid

LOT Satskod Sista förbrukningsdatum

Kelo-cote® finns som gel i förpackningar om 6g och 15g.
Tillverkare: Advanced Bio-Technologies, Inc.
4830 West Kennedy Blvd, Suite 600, Tampa, Florida 33609 USA

EC REP Auktoriserad representant:

Device Authorised Representative
Alliance Pharma S.r.l.
Viale Restelli 5, 20124 Milano, Italy

Distributör: AVIA PHARMA AB, DK-FI-NO-SE-Danderyd, Sweden.
www.aviapharma.se

USA-patent 5,741,509; Europeiskt patent nr. 1439866, 1409034; Norsk patent avvaktas; Internationella patent *Gold MH et al. Dermatol Surg 2014;40: 825-831

Datum för revidering juni 2018

ABT 39152



Kelo-cote®

Gel til arbehandling

www.kelocote.com

[DK] Kelo-cote® er en selv-tørrende letvægts-silikone-gel til arbehandling. Kelo-cote® tørrer hurtigt og danner et beskyttende lag på huden; dette lag af silikone-gel er luftpermeabelt, fleksibelt og vandtæt. Kelo-cote® går i forbindelse med hornlaget (stratum corneum – det yderste lag af døde hudceller) og danner en beskyttende barriere mod kemisk, fysisk og mikrobiel indtrængen i arområdet og bidrager samtidig til hydratationen. Dette skaber et miljø, hvor arret kan modnes gennem de normale cyklusser for kollagen-dannelse og forbedrer arrets fysiologiske og kosmetiske udseende.

Det er bevist, at Kelo-cote® kan gøre ar fladere, blødere og glattere, fjerne kløe og ubehag ved ar samt mindske misfarvningen i forbindelse med ar.

Silikone-gel har vist sig at være effektivt til behandling af unormal ardannelse i form af hypertrofiske ar, atrofiske ar og keloider. De opdaterede "Internationale kliniske anbefalinger til arbehandling" fra 2014 understøtter brugen af silikonegel som den foretrukne førstelinjebehandling til behandling af lineære hypertrofiske ar og til forebyggelse af hypertrofiske ar (efter kirurgi, traume eller udbredt forbrænding).*

Kelo-cote® kan bruges på led, bøjninger, behårede områder og ar med store overflader, som f.eks. skyldes forbrændinger eller større traumer. Kelo-cote® kan bruges i forbindelse med trykforbindinger eller andre former for arbehandling.

Påtaent anvendelse

Kelo-cote® er beregnet til behandling af gamle og nye hypertrofiske ar og keloider, der skyldes kirurgiske procedurer, traumer, sår eller forbrændinger.

Kelo-cote® er egnet til brug på børn og mennesker med følsom hud.

Bruksvejledning

- Sørg for, at det pågældende område er rent og torrt.
- Smør Kelo-cote® på området i et meget tyndt lag og lad det tørre.
- Brug Kelo-cote® en gang dagligt, eller to gange dagligt på områder, der er udsat for slid.
- For at opnå den maksimale virkning ska Kelo-cote® være i kontakt med huden hele døgnet.
- Når det er tørt, kan Kelo-cote® dækkes med trykforbindinger, solblokkere eller kosmetik.

- Hvis Kelo-cote® ikke er tørt inden for 4–5 minutter, har De sikkert brugt for meget gel. Fjern den overskydende gel forsigtigt, og lad tørprocessen fortsætte.

- Den korteste anbefalede behandlingsperiode er 60–90 dage. Større og ældre ar kan kræve længerevarende behandling, og det anbefales at fortsætte behandlingen, hvis der stadig kan konstateres forbedringer efter de første 90 dage.

Tips vedrørende tørring

Kelo-cote's® tørreproces fremmes gennem temperaturforskellen mellem gelen og huden. For at afkorte tørretiden under varmere klimaforhold bør Kelo-cote® opbevares i køleskab. Under køligere klimaforhold kan man bruge den laveste indstilling på en hårtørrer til at afkorte tørretiden.

Advarsel

Undgå direkte kontakt med øjne, slimhinder, tredjegrads forbrændinger og åbne sår. Kelo-cote® bør ikke anvendes ved hudproblemer, hvor hudens integritet er skadet. Kelo-cote® kan plette tøjet, hvis gelen ikke er helt tør.

Kun til udvortes brug. Hvis der opstår irritation, skal De afbryde behandlingen og søge læge. Opbevares utilgængeligt for børn. Opbevares under 25°C. Må ikke bruges efter sista anvendelsesdato (EXP), som er trykt på røret. LOT er produktens batchkod.

Indholdsstoffer

Polysiloxan, siliciumdioxid

LOT Batchkode Sista anvendelsesdato

Kelo-cote® fås som 6g og 15g gel.

Fabrikant: Advanced Bio-Technologies, Inc.
4830 West Kennedy Blvd, Suite 600, Tampa, Florida 33609 USA

EC REP Autoriseret repræsentant:

Device Authorised Representative
Alliance Pharma S.r.l.
Viale Restelli 5, 20124 Milano, Italy

Forhandler: AVIA PHARMA AB, DK-FI-NO-SE-Danderyd, Sweden.
www.aviapharma.se

US Patent 5,741,509; Europæisk patent nr. 1439866, 1409034; Norsk patent afventer; Internationella patent *Gold MH et al. Dermatol Surg 2014;40: 825-831

Revideringsdato juni 2018

ABT 39152



••• ADMIN NOTE •••

Artwork contains outlined copy
Please check complexity of any future copy
amends with an artist before scheduling

ARTWORK PANEL



3D Models
For more information, please call Matt Barras on +44 01482 710380 or e-mail 3D@sonoco-trident.com

Master Ref: SI258500
Trident Reference No: TR1216802
SKU Description: KeloCote Scar Gel 6g Et 15g SE - Scandinavia - LFT
Brand: Alliance
Range: Kelo-cote
Product: Gel
Pack Type: Common Leaflet
Pack Size: 6g Et 15g Common
Action: C
Date: 21/06/18
Country: Scandinavia

CAD Ref: FS-LFT-LANDSCAPE-158.75x254mm
Manufacturing Site: Formulated Solutions
Printer: RR Donnelley (Moore Wallace) Nielsen plant (cmd)
Substrate: White Paper

Barcode Type: N/A
Magnification: N/A
Pharmacode No/NE: N/A

Font Size (Main Body Copy): 6.89pt

Technical & Non Printing Items
Cutter Guides

Colours
Process Black
T
LTH



Please note that any low resolution paper Canon colour copies associated with this job should be referred to for content, layout and colour separation only.

UNDER NO CIRCUMSTANCES SHOULD THIS ARTWORK BE ALTERED WITHOUT PRIOR PERMISSION FROM TRIDENT.

158.75mm

254mm

Kelo-cote®

Gel til behandling av arr

www.kelocote.com

[NO] Kelo-cote® er en lett, selvtørkende silikongel til behandling av arr. Kelo-cote® tørker raskt og danner en hinne på huden. Denne silikongelhinne puster og er fleksibel og vannett. Kelo-cote® binder seg til stratum corneum (ytterlaget av døde hudceller) og danner en beskyttende hinne mot kjemisk, fysisk og bakterieinvasjon av arrstedet, samtidig som det bidrar til hydreringen. Dette skaper et miljø som gjør at arret modnes via normaliserte kollagensyntesesykluser, samtidig som arrets fysiologiske og kosmetiske utseende forbedres.

Kelo-cote® har vist seg å glatte ut, mykne og jevne ut arr, lindre kløe og ubehag ved arr, samt redusere misfargingen forbundet med arr.

Silikongel har vist seg å være effektiv i behandling av hypertrofiske arr, atrofiske arr og keloider. De oppdaterte internasjonale kliniske anbefalingene for arrbehandling fra 2014 støtter bruk av silikongel som foretrukket førstelinjebehandling ved lineære hypertrofiske arr og til forebygging av hypertrofiske arr (etter kirurgi, traumer eller omfattende brannskader).*

Kelo-cote® kan brukes på ledd, fleksurer, hårete områder og store arr forårsaket av forbrenninger eller større skader. Kelo-cote® kan brukes sammen med kompresjonsbandasje eller andre arrbehandlingsalternativer.

Tiltenkt bruk

Kelo-cote® er ment til behandling av gamle og nye hypertrofiske arr og keloider etter operative inngrep, skader, sår og brannskader.

Kelo-cote® er også velegnet til bruk på barn og personer med sensitiv hud.

Bruksveiledning

- Påse at det berørte området er rent og tørt.
- Påfør Kelo-cote® på områdene i et svært tynt sjikt og la det tørke.
- Påfør Kelo-cote® en gang daglig eller to ganger daglig på områder utsatt for hudavskraping.
- For maksimal effekt bør Kelo-cote® virke på huden hele døgnet.
- Så snart den har tørket, kan Kelo-cote® tildekkes med kompresjonsbandasje, solkrem eller kosmetikk.

- Dersom Kelo-cote® ikke har tørket innen 4–5 minutter, har du trolig brukt for mye. Fjern den overskytende gelen forsiktig og la tørkeprosessen fortsette.

- Minste anbefalt behandlingstid er 60–90 dager. Større og eldre arr kan kreve lengre tid, og fortsatt bruk anbefales hvis man fremdeles ser bedring etter de første nitti dagene.

Tørketips

Tørkeprosessen til Kelo-cote® påvirkes av temperaturforskjellen mellom gelen og huden. For å redusere tørketiden i varmere klima bør Kelo-cote® oppbevares i kjøleskap. Ved lavere temperaturer kan den lave instillingshastigheten hørter brukes for å redusere tørketiden.

Forsiktighet

Unngå direkte kontakt med øyne, slimhinner, tredjegradsforbrenninger og åpne sår. Kelo-cote® skal ikke brukes ved hudtilstander hvor hudens integritet er skadet. Kelo-cote® kan gi flekker på tøy hvis den ikke har tørket helt.

Kun til utvortes bruk. Avslutt bruk i tilfelle iritasjon og kontakt din lege. Oppbevares utilgjengelig for barn. Oppbevares ved høyst 25°C. Må ikke brukes etter siste forbruksdag (EXP) trykt på tuben. LOT er produktens partikode.

Ingredienser

Polysiloksan, silisiumdioksid

LOT Partikod Siste forbruksdag

Kelo-cote® fås som 6 g og 15 g gel.

Produsent: Advanced Bio-Technologies, Inc.
4830 West Kennedy Blvd, Suite 600, Tampa, Florida 33609 USA

EC REP Ansvarlig representant:
Device Authorised Representative
Alliance Pharma S.r.l.
Viale Restelli 5, 20124 Milano, Italy

Distributør: AVIA PHARMA AB, DK-FI-NO-SE-Danderyd, Sweden.
www.aviapharma.se

US Patent 5,741,509; Europeiske patent nr. 1439866, 1409034; Norsk patent avventer; Internasjonale patenter *Gold MH et al. Dermatol Surg 2014;40: 825-831
Dato for revidering juni 2018

ABT 39152



Kelo-cote®

Tehokas geeli arpien hoitoon

www.kelocote.com

[FI] Kelo-cote® on kevyt, itsestään kuivuva silikonigeeli arpien hoitoon. Kuivuessaan Kelo-cote® muodostaa kalvon. Tämä silikonigeelikerros on hengittävä, joustava ja vedenpitävä. Kelo-cote® muodostaa sidoksen sarveiskeroksen kanssa (orvaskeden uloin kerros, joka muodostuu kuolleista ihosoluista) ja suojaa arpihoitua kemikaalisia ja fyysisiä uhkia sekä mikrobeja vastaan ja kosteuttaa samalla arpea. Se luo ympäristön, jossa arpi voi kehittyä normalisoidun kollageenisynteesin kautta, jolloin arven fysiologinen ja kosmeettinen ulkoasu paranee.

Kelo-cote® tutkittiin madaltaa, pehmentää ja tasoihtaa arpia, lieventää arven aiheuttamaa kutinaa ja epämukavuutta sekä vähentää arpeen liittyviä värimuutoksia.

Silikonigeelin on todettu olevan tehokkaita epänormaalin arvenmuodostuksen hoidossa, kun kyseessä on hypertrofiset arvet, atrofiset arvet tai keloidit. Arpien hoitoa koskevat vuonna 2014 päivitetty kansainväliset kliiniset suositukset tukevat silikonigeelin käyttöä lineaaristen hypertrofisten arpien ensilinjan hoitoon sekä hypertrofisten arpien estämiseen (leikkauksen, trauman tai laajan palovamman jälkeen).*

Kelo-cote® voidaan käyttää myös taipeseisiin ja niveliin, karvaisille alueille ja esimerkiksi palovammoista tai suuresta traumasta aiheutuneille laajoille arpialueille. Kelo-cote® voidaan käyttää painetekstiilien ja muiden arpihoitomateriaalien yhteydessä.

Käyttötarkoitus

Kelo-cote® -arpigeeli on tarkoitettu vanhojen ja uusien hypertrofisten arpien ja keloidiarpien hoitoon. Arvet ovat voineet syntyä yleiskirurgisen toimenpiteen, trauman, haavan tai palovamman seurauksena. Kelo-cote® sopii myös lapsille ja herkkihaisille.

Käyttöohjeet

- Varmista, että käsiteltävä alue on puhdas ja kuiva.
- Levitä alueelle hyvin ohut kerros Kelo-cote® ja anna kuivua.
- Käytä Kelo-cote® kerran päivässä tai kahdesti päivässä silloin, jos alueeseen kohdistuu hankausta.
- Vaikutus tehostuu, jos Kelo-cote®-geeli on kosketuksissa ihoon ympäri vuorokauden.
- Kun Kelo-cote® on kuivunut, iho kohta voidaan peittää painetekstiileillä, aurinkovoiteella tai kosmeettisilla tuotteilla.

- Jos Kelo-cote® ei ole kuivunut 4–5 minuutissa, käytä geeliä luultavasti liian paljon. Poista varovasti ylimääräinen geeli ja anna kuivumisen jatkua.
- Suositeltu vähimmäishoitoaika on 60–90 päivää. Suurten ja vanhojen arpien paraneminen voi kestää kauemmin, ja hoidon jatkamista suositellaan, ellei paranemista ole tapahtunut ensimmäisten 90 päivän aikana.

Kuivausvinkkejä

Kelo-cote® kuivumisprosessia nopeuttaa geelin ja ihon välinen lämpötilaero. Kuumalla ilmalla kuivumista voi nopeuttaa säilyttämällä Kelo-cote® jääkaapissa. Kylmällä ilmalla kuivumista voi nopeuttaa puhaltamalla aluetta hiustenkuivaimen pienellä teholla.

Varoitus

Vältä suoraa kosketusta silmien, limakalvojen, kolmannen asteen palovammojen ja avoimien haavojen kanssa. Kelo-cote® ei saa käyttää, jos iho on rikkoutunut jonkin ihosairauden vuoksi. Kelo-cote® saattaa tahrata vaatteet, ellei geeli ole kuivunut kunnolla.

Vain ulkoiseen käyttöön. Jos ihoärsytystä ilmenee, lopeta käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin. Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa. Säilytä alle 25°C. Älä käytä tuotteeseen painetun viimeinen käyttöpäivä (EXP) jälkeen. LOT on tuotteen erän koodi.

Valmistusaineet

Polysiloksaani, piidioksidi

LOT Erän koodi Viimeinen käyttöpäivä

Kelo-cote® on saatavana 6 g ja 15 g.

Valmistaja: Advanced Bio-Technologies, Inc.
4830 West Kennedy Blvd, Suite 600, Tampa, Florida 33609 USA

EC REP Valtuuttaman edustajan:
Device Authorised Representative
Alliance Pharma S.r.l.
Viale Restelli 5, 20124 Milano, Italy

Jakelija: AVIA PHARMA AB, DK-FI-NO-SE-Danderyd, Sweden.
www.aviapharma.se

US-patentti 5,741,509; Eurooppalaiset patentit 1439866, 1409034; Norjalainen patentti vireillä; Kansainväliset patentit *Gold MH et al. Dermatol Surg 2014;40: 825-831
Tarkistettu viimeksi kesäkuu 2018

ABT 39152

TR1216802 40916



••• ADMIN NOTE •••

Artwork contains outlined copy
Please check complexity of any future copy
amends with an artist before scheduling